

## Nützliche Links zum Thema «Migration und Gesundheit in der Schweiz»

### MIGESPLUS.CH

Migration plus GESundheit – die Internetplattform für Gesundheitsinformationen in Migrationssprachen wurde vom Schweizerischen Roten Kreuz entwickelt und koordiniert im Auftrag des Bundesamtes für Gesundheit. Grundlage bildet die vom BAG erarbeitete Strategie «Migration und Gesundheit». Migesplus.ch ist ein zentrales Portal für mehrsprachige Informationen zu Gesundheitsfragen. Die Plattform wird von einer breit abgestützten Gruppe von Expertinnen und Experten fachlich und strategisch begleitet.

Angebote:

- für Migrantinnen und Migranten sowie Interessierte
- für Fachpersonen und Institutionen aus dem Gesundheits-, dem Sozial- und dem Bildungsbereich, die Migrantinnen und Migranten beraten und über Gesundheitsthemen informieren
- für Herausgeber von Gesundheitsinformationen.

Die Internetplattform stellt eine Palette von mehrsprachigen Publikationen zu verschiedenen Themen von Baderegeln bis Diskriminierung bereit, dies in Form von Plakaten, Merkblättern, Filmen/Video-Clips, Moderationssets, Büchern und Broschüren (zum Teil in Kooperation mit anderen Partnern).

Im Bereich «Schwangerschaft und Baby» beispielsweise werden mehrere informative Broschüren in Landessprachen und diversen Migrationssprachen angeboten, darunter: «Schwangerschaft – Muttersein», «Abenteuer Schwangerschaft», Ernährung rund um Schwangerschaft und Stillzeit» (u.v.m.).

Zudem dient die Plattform als Wegweiser für diverse Dienstleistungen und Netzwerke, beispielsweise von der Arztsuche bis zur kantonalen Anlaufstelle für Finanzhilfe.

Internet: [www.migesplus.ch](http://www.migesplus.ch)  
E-Mail: [info@migesplus.ch](mailto:info@migesplus.ch)

### INTERPRET

Die Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln ist ein unabhängiger Verein, gegründet 1999. Im Rahmen eines vom Bund (SEM und BAG) subventionierten Programms nimmt INTERPRET zentrale Aufgaben in den Bereichen Qualifizierung von Mitarbeitern, Qualitätssicherung und Öffentlichkeitsarbeit wahr, zeichnet verantwortlich für die Durchführung von Konzept- und Projektarbeit und fungiert als schweizerischer Dach- und Berufsverband sowie als nationale Fachorganisation.

Angeboten wird die Organisation eines Dolmetschereinsatzes vor Ort über die regionalen Vermittlungsstellen. Diese garantieren den reibungslosen Ablauf und die höchste Qualität der Dienstleistung.

Für kurzfristige Einsätze vermittelt der *nationale Telefondolmetschdienst* interkulturell Dolmetschende via Telefon. Die Telefonnummer lautet 0842-442 442.

Internet: [www.inter-pret.ch](http://www.inter-pret.ch)  
E-Mail: [coordination@inter-pret.ch](mailto:coordination@inter-pret.ch)

### BERATUNGSSTELLEN FÜR SANS-PAPIERS

Plattform für Ausländer ohne Aufenthaltsgenehmigung, die über Rechte und Pflichten informiert und Wissenswertes zu Gesundheit, politischen Hintergründen und verschiedenen Projekten in der

Schweiz bereithält. Hilfreich kann auch die Liste von regionalen Anlaufstellen für weitere Informationen sein.

Internet: [www.sans-papiers.ch](http://www.sans-papiers.ch)

### **AIDSHILFE SCHWEIZ**

Der Dachverband von 8 regionalen Koordinationszentren und weiteren über 40 im HIV/Aids-Bereich tätigen oder engagierten Organisationen plant, koordiniert und realisiert Präventionsprojekte im Bereich HIV/Aids besonders für Bevölkerungsgruppen mit erhöhtem Risiko. Die AHS engagiert sich für Menschen mit HIV/Aids, ihre Bedürfnisse, ihre Rechte und ihre Gleichstellung in der Gesellschaft. Das «Programm Migration» schafft in enger

Zusammenarbeit mit Vertretenden der Migrationsbevölkerung Bedingungen, damit Diskriminierungen von HIV/Aids-Betroffenen abnehmen und die Übertragungsraten von HIV und anderen sexuell übertragbaren Infektionen in der Migrationsbevölkerung sinken.

*Internet: [www.aids.ch](http://www.aids.ch)  
E-Mail: [aids@aids.ch](mailto:aids@aids.ch)*

### **SEXUELLE GESUNDHEIT SCHWEIZ**

Der Verein ist der gemeinnützige Zusammenschluss von Beratungsstellen, Fachorganisationen und Fachpersonen, die im Bereich der sexuellen und reproduktiven Gesundheit in der Schweiz tätig sind.

Die gleichnamige Stiftung mit Sitz in Lausanne ist Trägerin. Ihr Stiftungsrat ist verantwortlich für die strategische Steuerung und ihre Geschäftsstelle

für die operative Umsetzung. Die Geschäftsstellen sind in Lausanne, Bern und Locarno angesiedelt. Angeboten werden Unterstützung, Beratung, Weiterbildung sowie umfangreiches Infomaterial (Online-Shop) für verschiedene Gruppen von Frauen, Männern und Organisationen.

*Internet: [www.sexuelle-gesundheit.ch](http://www.sexuelle-gesundheit.ch)  
E-Mail: [info@sexuelle-gesundheit.ch](mailto:info@sexuelle-gesundheit.ch)*

### **BUNDESAMT FÜR GESUNDHEIT**

Umfangreiche Plattform des Bundesamts für Gesundheit zum «Nationalen Programm Migration und Gesundheit» für alle Interessierten in den Landessprachen Deutsch und Französisch. Hierzu gehören Links zum Programm selbst, zu einem

Newsletter, zur Gesundheitsförderung, zu Forschungsarbeiten u.v.m.

*Internet: [www.miges.admin.ch](http://www.miges.admin.ch)  
E-Mail: [migrationundgesundheit@bag.admin.ch](mailto:migrationundgesundheit@bag.admin.ch)*